



Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City)

Download now

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City)

Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City)

"Every film is a foreign film," Atom Egoyan and Ian Balfour tell us in their introduction to Subtitles. How, then, to translate the experience of film -- which, as Egoyan says, makes us "feel outside and inside at the same time"? Taking subtitles as their point of departure, the thirty-two contributors to this unique collection consider translation, foreignness, and otherness in film culture. Their discussions range from the mechanics and aesthetics of subtitles themselves to the xenophobic reaction to translation to subtitles as a metaphor for the distance and intimacy of film. The essays, interviews, and visuals include a collaboration by Russell Banks and Atom Egoyan, which uses quotations from Banks's novel *The Sweet Hereafter* as subtitles for publicity stills from Egoyan's film of the book; three early film reviews by Jorge Luis Borges; an interview with filmmaker Claire Denis about a scene in her film *Friday Night* that should not have been subtitled; and Eric Cazdyn's reading of the running subtitles on CNN's post-9/11 newscasts as a representation of new global realities. Several writers deal with translating cultural experience for an international audience, including Frederic Jameson on Balkan cinema, John Mowitt on the history of the "foreign film" category in the Academy Awards, and Ruby Rich on the marketing of foreign films and their foreign languages -- "Somehow, I'd like to think it's harder to kill people when you hear their voices," she writes. And Slavoj Zizek considers the "foreign gaze" (seen in films by Hitchcock, Lynch, and others), the misperception that sees too much. Designed by Egoyan and award-winning graphic designer Gilbert Li, the book includes many color images and ten visual projects by artists and filmmakers. The pages are horizontal, suggesting a movie screen; they use the cinematic horizontal aspect ratio of 1.66:1. Subtitles gives us not only a new way to think about film but also a singular design object. Subtitles is being copublished by The MIT Press and Alphabet City Media (John Knechtel, Director). Subtitles has been funded in part by grants from The Canada Council for the Arts, The Henry N.R. Jackman Foundation, and the Toronto Arts Council, and the Ontario Arts Council.

 [Download Subtitles: On the Foreignness of Film \(Alphabet Ci ...pdf](#)

 [Read Online Subtitles: On the Foreignness of Film \(Alphabet ...pdf](#)

Download and Read Free Online Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City)

From reader reviews:

Gary Ackley:

As people who live in typically the modest era should be revise about what going on or info even knowledge to make these individuals keep up with the era which is always change and move forward. Some of you maybe will certainly update themselves by reading through books. It is a good choice for you but the problems coming to you is you don't know what kind you should start with. This Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City) is our recommendation to cause you to keep up with the world. Why, because book serves what you want and want in this era.

Margaret Hall:

The reserve untitled Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City) is the reserve that recommended to you to see. You can see the quality of the book content that will be shown to anyone. The language that writer use to explained their way of doing something is easily to understand. The writer was did a lot of study when write the book, and so the information that they share to you personally is absolutely accurate. You also could possibly get the e-book of Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City) from the publisher to make you much more enjoy free time.

Shane Hamilton:

Reading can called brain hangout, why? Because if you are reading a book especially book entitled Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City) your mind will drift away trough every dimension, wandering in each and every aspect that maybe unidentified for but surely can become your mind friends. Imaging just about every word written in a guide then become one contact form conclusion and explanation that will maybe you never get prior to. The Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City) giving you an additional experience more than blown away your brain but also giving you useful data for your better life within this era. So now let us demonstrate the relaxing pattern is your body and mind is going to be pleased when you are finished studying it, like winning a game. Do you want to try this extraordinary spending spare time activity?

Michelle Oquinn:

Can you one of the book lovers? If yes, do you ever feeling doubt when you find yourself in the book store? Make an effort to pick one book that you find out the inside because don't judge book by its protect may doesn't work this is difficult job because you are afraid that the inside maybe not seeing that fantastic as in the outside seem likes. Maybe you answer may be Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City) why because the wonderful cover that make you consider with regards to the content will not disappoint anyone. The inside or content is definitely fantastic as the outside or cover. Your reading sixth sense will directly guide you to pick up this book.

**Download and Read Online Subtitles: On the Foreignness of Film
(Alphabet City) #L83RNKCW7BX**

Read Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City) for online ebook

Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City) Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City) books to read online.

Online Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City) ebook PDF download

Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City) Doc

Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City) Mobipocket

Subtitles: On the Foreignness of Film (Alphabet City) EPub